

# DOSSIER PÉDAGOGIQUE



# Cécile Reims

l'ombre portante

Château d'Ars

• Lourouer Saint Laurent • entre Nohant et La Châtre

renseignements 02 54 48 36 79  
www.lachatre.fr

MUSEE  
DE L'HOSPICE  
SAINT-ROCH



suivez-nous !  
Musée  
George Sand  
f i

Exposition du 1<sup>er</sup> juin au 29 septembre 2019

## Cécile Reims, l'ombre portante



Cécile Reims naît Tsila Remz en 1927 à Paris. Elle grandit au sein d'une famille juive traditionnelle en Lituanie. Accompagnée des siens, elle revient en France en 1933. Agée de 12 ans en 1939, Cécile Reims tombe dans l'horreur de la guerre et l'Occupation allemande. En Lituanie, toute sa famille est massacrée. Devenue femme dans la Résistance en 1943, Cécile Reims s'engage dans l'Organisation juive de combat. Après la guerre, marquée par le génocide, elle gagne Israël et s'y installe. Mais la tuberculose la contraint à revenir en France. Installée à Paris, elle s'investit dans l'art de la gravure au burin à laquelle l'avait initiée Joseph Hecht. En 1951, la rencontre avec Fred Deux, qui deviendra son compagnon de vie, lui ouvre de nouveaux horizons.

Cécile Reims a longtemps été graveur d'interprétation. Dans l'ombre d'une dizaine d'artistes, proches du mouvement surréaliste, trois grandes personnalités qui ont marqué la vie d'artiste de Cécile Reims se distinguent : Hans Bellmer, pour qui elle grave plus de 200 estampes entre 1965 et 1975 ; Léonor Fini avec près de 300 estampes entre 1972 et 1994 ; et enfin Fred Deux avec quelque 450 pièces entre 1970 et 2007. Nous pouvons citer d'autres artistes majeurs comme Salvador Dali.

L'œuvre de Cécile Reims ne se résume pas seulement à ces collaborations, qui pour certaines ont été révélées tardivement. Une œuvre personnelle, artistique et littéraire, mérite aussi d'être mise en lumière.

Ainsi, l'exposition temporaire qui s'organise au Château d'Ars en 2019, retrace la vie et l'œuvre de cette femme exceptionnelle qui réside à La Châtre depuis plus de trente ans : de l'enfant juive sous l'Occupation à la femme combative puis créatrice, Cécile Reims reste profondément hantée, et nourrie par ce monde disparu dans ses œuvres.

Les ateliers proposés sont en lien étroit avec les thématiques développées dans l'exposition, une visite préalable est donc conseillée. Les élèves doivent en outre disposer de connaissances générales sur la période.

Les propositions de visites et d'ateliers qui suivent sont toutes aménageables, et l'équipe reste à la disposition des enseignants pour toute demande particulière. Pour chaque atelier, les élèves repartent avec leur réalisation.

**Une rencontre avec l'artiste est possible (sous réserve).**

## BIOGRAPHIE

---

- 1927 : Naissance à Paris (19 octobre). Orpheline de mère, Cécile sera élevée par ses grands-parents maternels dans une famille nombreuse juive orthodoxe en Lituanie (Kibarty).
- 1933 : Retour brutal de Cécile en France souhaité par son père installé à Paris. L'enfant suit une scolarité à l'internat au lycée Victor Duruy. Cécile découvre une nouvelle culture, une pratique moins ritualisée de la religion. Elle passe son temps libre à dessiner, le plus souvent d'après des illustrations qu'elle s'approprie en les modifiant.
- 1940-1943 : Sous l'Occupation, les lois raciales bouleversent la vie des Juifs de France. Prévenue à temps, Cécile accompagnée de son père et d'une tante échappent à la rafle du Vel' d'hiv' et passent en zone libre dans le sud du pays. Son père et sa tante sont assignés à résidence. Cécile, elle, trouve refuge au lycée de Castres. En 1943, elle entre en résistance avec l'Organisation juive de combat et retrouve avec bonheur les célébrations et les pratiques religieuses de son enfance. Elle a 16 ans.
- 1944 : En octobre, elle revient à Paris et rejoint son père et sa tante.
- 1945 : Ne parvenant pas à reprendre ses études, ni « sa vie d'avant », elle s'inscrit au cours de la Grande Chaumière, à Montparnasse. Elle rencontre Joseph HECHT, graveur, dont elle devient l'élève.  
Apprenant que sa famille en Lituanie a été massacrée, elle entre en contact avec l'armée clandestine sioniste et s'engage dans ses rangs.
- 1946 : Munie de faux-papiers d'immigration, Cécile quitte la France pour la Palestine. Après quelques mois passés au Kibboutz de Nevé-Ilan, elle part vivre à Jérusalem dans le vieux quartier de Mahane-Jehuda.
- 1947 : Quand la guerre d'Indépendance éclate, elle s'engage. Les premiers signes de la tuberculose se manifestent.
- 1948 : En début d'année, elle revient en France pour se soigner.
- 1949-1950 : Elle reprend la gravure et réalise les séries *Les Géorgiques*, *Le Canal de l'Ourcq*, *La Seine...*
- 1951 : Elle part en Catalogne et grave *Les visages d'Espagne*. En novembre, elle rencontre Fred Deux, qui devient son compagnon.
- 1952 : Fred Deux emmène Cécile à une exposition d'Hans Bellmer ; elle le rencontre pour la première fois.  
Long séjour en sanatorium à Hauteville (Ain) consécutif à une grave rechute de tuberculose.

- 1953- 1955 : Rétablie, mais non guérie, Cécile revient à Paris. Avec Fred, ils s'installent près de la Place d'Alésia et mènent une vie précaire. Cécile réalise son rêve, né à Jérusalem, celui de s'essayer au tissage à la main.
- 1956 : En février, Cécile épouse Fred Deux. Leur santé fragile les incite à quitter Paris. Ils s'installent, fin juin, dans une ancienne ferme dans le village de Corcelles, dans le Haut-Bugey, à proximité du plateau sanatorial de Hauteville. Cécile tisse et dessine.
- 1957 : Cécile grave *Les Métamorphoses* d'Ovide.
- 1959 : Acquisition d'une maison à Lacoux dans le Haut-Bugey au lieu-dit « Le bout du monde ». Cécile grave *Le Bestiaire de la mort*.
- 1960 : Cécile grave les séries *Déserts* et *Cosmogonie* puis se consacre au tissage qui assure leur existence pendant que Fred dessine. Elle présente ses tissus dans les maisons de haute couture en tant que « représentante de la maison Deux ». Cette activité créatrice lui convient sans réticences : artisan plutôt qu'artiste.
- 1962 : *L'Épure*, roman autobiographique paraît en 1962.
- 1966 : La rencontre avec Georges VISAT, taille-doucier, imprimeur, éditeur d'art à Saint-Germain-des-Prés instaure la collaboration avec Hans Bellmer. Elle devient son graveur d'interprétation dans le secret et abandonne le tissage.
- 1972 : Cécile devient également le graveur d'interprétation de Léonor FINI, amie de longue date de Bellmer et de son mari, Fred Deux.
- 1973-1975 : Fred et Cécile s'installent en Berry au Couzat. Elle grave *Extroit* et *Parade interne*.
- 1977 : Elle entreprend la rédaction de *Bagages perdus*.
- 1985 : Cécile Reims et Fred Deux s'installent à La Châtre. Retour à des gravures personnelles après un arrêt de plusieurs années. Début du travail sur *l'Alphabet* de Maître E.S. (1985-1990).
- 1991-1992 : Cécile Reims interprète quinze *Tarots* de Mantegna (1991-1993) dont les cuivres restent inédits.
- 1992-2011 : Cécile réalise de nombreuses gravures personnelles qui ont en commun de porter un regard sensible sur le monde du vivant qui l'entoure : *Calligraphies végétales, anatomie végétales, plaies d'arbres, forteresse de paille, l'élan vital...*
- 2013 : Cécile Reims reçoit des mains de Mme la Ministre de la Culture l'insigne de Chevalier de l'ordre de la Légion d'Honneur.

Depuis 1979, le travail de Cécile Reims a été exposé dans plusieurs expositions en France, Allemagne, Suisse et Jérusalem.

## PRÉSENTATION DE L'EXPOSITION

---

L'exposition intitulée « Cécile Reims, l'ombre portante » abordera le parcours complet de sa vie de femme, d'artiste, de résistante, de tisserande, d'auteur et de graveur, où la vie et l'œuvre s'entremêlent sans cesse.

L'exposition présentera plus de 200 œuvres de l'artiste et de ses contemporains (dessins originaux et gravures), qui seront accompagnées de façon inédite par de nombreux documents personnels de Cécile Reims (manuscrit, photographies, objets-souvenirs ...). Dans ce parcours, un espace sera dédié plus précisément à la technique de la gravure en proposant aux visiteurs manipulation d'objets et films pédagogiques.

**Une première partie** sera consacrée à son enfance heureuse en Lituanie dans une famille juive orthodoxe, puis au retour en France où elle est rapidement confrontée à l'horreur de la guerre qui l'amènera à faire ses premiers pas dans une vie de combat (résistance dans l'Organisation Juive de Combat, la Haganah, la guerre d'Indépendance en Israël). La découverte du massacre de sa famille lituanienne à la toute fin de la guerre marquera à jamais Cécile Reims et se présente comme une rupture avec « le temps d'avant ».

*Photographies personnelles, objets familiers et familiaux, documents inédits*

**Une seconde partie** présentera ses premiers pas d'artiste aux côtés de son maître graveur Joseph Hecht, qui lui enseigne l'art si compliqué et patient du burin. La qualité de ces premières séries démontre le talent confirmé de l'artiste.

*Œuvres gravées : série des Saltimbanques, Création du Monde, Psaumes, Le Canal de l'Ourcq, Espagne et Visages d'Espagne // dessins préparatoires, plaques de cuivre, sculptures*

**Une troisième partie évoquera la rencontre avec Fred Deux**, qui deviendra le compagnon de toute une vie de passion consacrée à la création, ces longues années où par nécessité Cécile Reims abandonnera provisoirement la gravure pour le tissage artisanal.

*Œuvres gravées : série des Psaumes, Corcelles ; Les métamorphoses, Bestiaire de la mort, Cosmogonies // œuvres textiles // Arts premiers*

**La partie suivante présentera le retour à la gravure** d'un nouveau genre pour Cécile Reims, où dans l'ombre elle se fera l'interprète de l'œuvre de Hans Bellmer, Léonor Fini, Fred Deux et tant d'autres.

*Œuvres gravées d'interprétation : Hans Bellmer, Léonor Fini, Fred Deux, Salvador Dali*

**Une dernière partie** sera consacrée au retour à la gravure personnelle de Cécile Reims, à ses nombreux écrits-récits de vie et à sa vie à La Châtre.

*Œuvres gravées : série de La Chenille, l'Alphabet de maître ES, les Tarots de Mantegna, Paysages anatomiques, Gardiens du silence, Histoires naturelles, Forteresse de paille, Anatomies végétales, Plaies d'arbres, Calligraphies végétales*

Le commissariat de l'exposition est assuré par **Vanessa Weinling**, Directrice du Musée George Sand et de la Vallée noire et **Christophe Guitard**, historien d'art sous le regard bienveillant de **Cécile Reims**.

## PARTENARIAT

---

Cette exposition est organisée avec de nombreux partenaires dont l'association des Amis de Fred Deux et Cécile Reims, présidée par Pierre Wat.

- Le **musée de l'Hospice Saint Roch** (Issoudun) possède la plus grande collection publique des œuvres de l'artiste. Le service des publics propose des activités en direction des scolaires sur la collection Cécile Reims et Fred Deux.

Contact :

Service des publics

Anne Grésy-Aveline

02.54.21.25.62 / museepublic@issoudun.fr

- Depuis quelques années, les équipes pédagogiques du musée George Sand de La Châtre et de la **Maison de George Sand à Nohant** travaillent ensemble pour proposer aux enseignants des activités en direction du public scolaire sur les expositions temporaires organisées au Château d'Ars.

Nous vous proposons le **jeudi 4 avril**, une journée, pour présenter à Nohant et à La Châtre toute l'offre éducative sur la thématique « George Sand et Cécile Reims, deux femmes artistes au pays de La Châtre ». D'époques différentes, ces deux femmes aux multiples facettes ont fait du Berry une terre d'inspiration.

Contact :

Service des publics

Sandra Pinto

02.54.48.36.79 / musee@mairie-lachatre.fr

- Un partenariat a été mis en place avec **l'Anacr** (Association Nationale des Anciens Combattants et Ami(e)s de la Résistance) pour les activités consacrées à la thématique « Cécile Reims et ses combats ». Une intervention de bénévoles de l'association pourra vous être proposée.

## PROPOSITIONS PÉDAGOGIQUES

### L'ARBRE ET LE PAYSAGE

« Des arbres bordent la rivière. Leurs racines apparaissent fortes, noueuses [...]. Le tronc penche dans la direction opposée pour rétablir un équilibre [...]. J'aimerais graver ce mouvement et cette immobilité » (C. Reims). Cécile Reims trouve l'inspiration dans les paysages et la nature qui l'entourent : Paris et sa région, La Châtre, Issoudun, la Catalogne, Corcelles (Ain)...

#### Objectifs pédagogiques :

- découvrir les techniques de la gravure et de l'impression
- découvrir différents matériaux de support
- manipulation d'outils, matrices, plaque de cuivre
- comprendre les notions de procédés en relief et en creux
- solliciter l'imagination et la créativité
- réalisation d'une œuvre plastique



Le médiateur propose une visite guidée sur l'ensemble du parcours de l'exposition avec une présentation plus détaillée sur les paysages et les arbres dans l'œuvre de Cécile Reims ainsi que sur la technique de la gravure.

#### GRANDE SECTION / CP

#### ATELIER GRAVURE

**Durée** : 20 min de visite + 40 min d'atelier

Les élèves s'initient à la gravure sur polystyrène : à l'aide d'un crayon, les élèves dessinent sur une plaque de polystyrène créant ainsi un dessin en creux. Ensuite imbibée de peinture, les élèves passent leur plaque sous presse.

#### DU CP AU CM2

#### ATELIER GRAVURE

**Durée** : 20 à 30 min de visite + 1h30 d'atelier

Les élèves s'initient à la gravure en relief en créant une fresque : création de motifs en mousse, découpés puis collés, ils sont imbibés ensuite de peinture. Les élèves passent sous presse pour la dernière étape.



Plaies d'arbre, 2008



Calligraphies végétales, 2010



## LE SURREALISME

Le surréalisme est un mouvement artistique qui s'est formé à partir de l'esprit de révolte qui régnait dans les années d'après-guerre vers 1920. Les artistes qui se regroupent à Paris ont en commun un profond mépris de la société bourgeoise et matérialiste. Le surréalisme est officialisé en 1924 par « Le Manifeste du surréalisme », texte qu'André Breton rédige pour la préface d'un recueil de poésies « Poisson soluble ». Pour les surréalistes, la création artistique est associée à une inspiration venue de l'inconscient et se manifeste par la fusion de l'imaginaire et du réel. Le surréalisme est tout d'abord un mouvement littéraire qui s'étend ensuite à toutes les formes d'expressions artistiques : arts plastiques, photographie, cinéma.

### Objectifs pédagogiques :

- découvrir le mouvement et les artistes surréalistes
- initier et développer chez l'élève l'aptitude à voir, regarder, décrire, comprendre une œuvre artistique
- solliciter l'imagination et la créativité
- réalisation d'une œuvre plastique

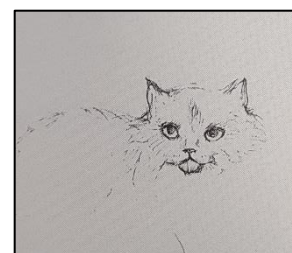
Le médiateur propose une visite guidée sur l'ensemble du parcours de l'exposition avec une présentation plus détaillée des artistes surréalistes et leurs œuvres gravées par Cécile Reims.

**DU CP AU CM2**

**ATELIER MODELAGE**

**Durée** : 20 à 30 min de visite + jusqu'à 1h30 d'atelier

« **Les chats de Léonor Fini** » : Léonor Fini, artiste surréaliste, a une passion pour les chats : Elle leur consacre une place importante dans son œuvre. Les élèves découvrent l'univers félin de l'artiste et réalisent une tête de chat en terre.

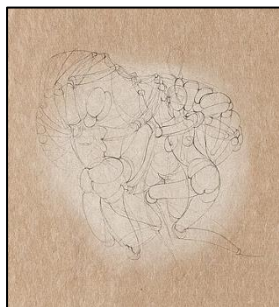


*Sans titre, d'après Léonor Fini  
1985*

**COLLÈGE ET LYCÉE**

**Durée** : 40 min de visite + 1h30 à 2h00 d'atelier

« **Les marionnettes d'Hans Bellmer** » : Êtres difformes aux membres décomposés, l'artiste exprime ainsi de manière picturale la décomposition du mouvement, très caractéristique du futurisme. Les élèves réaliseront des personnages articulés / désarticulés à la manière d'Hans Bellmer et sa représentation du mouvement.



*Les marionnettes, d'après Hans Bellmer  
1969*



## LES ANIMAUX

« L'animal devient homme, l'homme devient plante, la plante devient minérale » (C. Reims).

Le monde vivant représente une part importante dans l'œuvre de Cécile Reims. L'artiste trouve son inspiration au jardin des Plantes, au Muséum d'histoire naturelle de Paris mais aussi à travers ses voyages et surtout ses lieux de villégiature.

Dès 1951, l'artiste grave *Les Métamorphoses d'Ovide* puis *Le Bestiaire de la mort*. En 1989, sont éditées les gravures sur *La Chenille*, inspirées d'un traité anatomique de la chenille de 1760. Ce vivant, nous le retrouvons aussi dans la série *Anatomies végétales* et *l'Alphabet figuré* du Maître E.S. daté du XV<sup>e</sup> siècle.

### Objectifs pédagogiques :

- initier et développer chez l'élève l'aptitude à voir, regarder, décrire, comprendre une œuvre artistique ou littéraire
- raconter une métamorphose / les exploits d'un héros
- solliciter l'imagination et la créativité
- réalisation d'une œuvre plastique

Le médiateur propose une visite guidée sur l'ensemble du parcours de l'exposition avec une présentation plus détaillée sur les séries d'œuvres du vivant exposées.

### DU CP AU CM2

**Durée** : 20 à 30 min de visite + jusqu'à 1h30 d'atelier

« **Jouons avec les lettres !** » : l'animal prend forme et se déforme... Les élèves réalisent une lettre de l'alphabet à la manière de l'artiste.

### COLLÈGE ET LYCÉE

#### ATELIER DESSIN

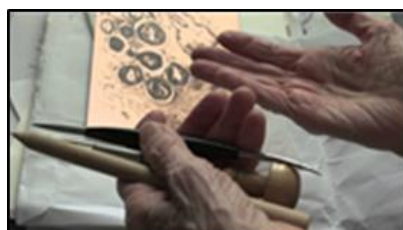
**Durée** : 40 min de visite + 1h30 à 2h00 d'atelier

« **Les métamorphoses d'Ovide : les récits mythologiques en gravure** ».

Après lecture d'un récit imposé, les élèves prennent place dans l'exposition pour s'imprégner du travail de l'artiste sur le sujet. Ils dessinent à leur tour à la manière de Cécile Reims, une métamorphose.



*Les métamorphoses*  
1957-1958



A, d'après Maître E.S.  
1985-1990

## CÉCILE REIMS ET SES COMBATS

---

Cette exposition temporaire consacrée à Cécile Reims nous permet d'évoquer son enfance et son adolescence en France sous l'Occupation allemande : le port de l'étoile jaune, les restrictions, la dénonciation... Cécile Reims sauvée de peu de la rafle du Vel d'Hiv se réfugie dans le sud de la France et entre en Résistance. Ce combat l'emmène à la fin de la guerre en Palestine où elle s'engage dans l'armée clandestine juive. Mais Cécile Reims revient en France où d'autres combats, l'attendent : chercher sa voie, le travail de la gravure, le marché de l'art...

### Objectifs pédagogiques :

- aborder la vie quotidienne sous l'Occupation : la nourriture, le rationnement, les interdits, l'habillement...
- aborder le sort des Juifs en France, leur persécution, la Shoah
- évoquer la Résistance en France, les différents mouvements, mais aussi la Résistance dans l'Indre, à La Châtre
- « Résister aujourd'hui », qu'est-ce que cela signifie ?

Le médiateur propose une visite guidée sur l'ensemble du parcours avec une présentation plus détaillée sur sa vie évoquée dans la première partie de l'exposition.

### DU CM1 AU COLLÈGE

**Durée** : 30 à 40 min de visite + 1h30 d'atelier

« **Être une enfant juive sous l'Occupation** » : à l'aide d'une mallette pédagogique (photographies et objets de la Seconde Guerre Mondiale) et quelques extraits de films documentaires, les élèves sont sensibilisés au quotidien sous l'Occupation et à l'histoire personnelle de Cécile Reims.



*Cécile Reims et son père, photographie vers 1931*



*Cécile Reims et ses camarades de classe, photographie vers 1942*

## COLLÈGE ET LYCÉE

**Durée** : 40 min de visite + 1h30 à 2h00 d'atelier

« **La Résistance s'affiche** » : Cécile Reims est une femme de tous les combats : en France et en Palestine, Cécile Reims résiste. Pour cet atelier, il s'agit de s'interroger sur la notion du mot « résister ». Qu'est-ce que cela signifie aujourd'hui pour les élèves ?

Avant l'atelier, en classe, un travail sur les affiches s'impose : comment construire une affiche (résistance/propagande) ; importance de l'image, du slogan, la typographie, le vocabulaire utilisé...

Les élèves avec leurs propres mots, réaliseront, par groupe, leur affiche sur l'une des trois thématiques actuelles, au choix du professeur :

- L'émancipation de la femme (salaire égal, liberté, le féminisme, mouvement me too...)
- L'écologie / la nature (les énergies renouvelables, le nucléaire, le pétrole...)
- L'alimentation aujourd'hui (fast food, les produits alimentaires reconstitués contre nourriture bio, les végan, respect de la vie animale... qu'est-ce que le bien être...)

### **RENSEIGNEMENTS PRATIQUES**

Exposition temporaire : Cécile Reims, l'ombre portante

1<sup>er</sup> juin au 29 septembre 2019

Musée - Château d'Ars, Lourouer Saint-Laurent - La Châtre (Indre)

**Ce dossier pédagogique peut être téléchargé sur le site internet de la Ville de La Châtre à l'adresse suivante : [www.lachatre.fr](http://www.lachatre.fr)**

Horaires d'ouverture :

Tous les jours de 14h30 à 18h30

Accueil des groupes scolaires sur toute la journée, sur réservation

Tarifs :

50 euros par classe (gratuit pour les établissements scolaires de La Châtre)

Contact :

Musée George Sand et de la Vallée noire / Sandra PINTO

Tel. 02.54.48.36.79 / [sandra.pinto@mairie-lachatre.fr](mailto:sandra.pinto@mairie-lachatre.fr)